



Procès Verbal Assemblée General Annuelle

15 juin, 2012



Table des matières

Table des matières.....	2
Ordre du Jour	3
Procès-verbal.....	4



Ordre du Jour

ORDRE DU JOUR / AGENDA

LE VENDREIDI 15 JUIN / FRIDAY, JUNE 15

Location: Université de Moncton, Campus de Shippagan, Local 309
Shippagan, N.B.

Assemblée générale annuelle / Annual General Meeting

Mots de bienvenue et 'ouverture		Opening Remarks and Welcome
M. Rémi Donelle – Président Coalition-SGSL	9:00am	Rémi Donelle- President Coalition-GSL
Mme Jocelyne Roy Vienneau – Vice-Rectrice UMCS		Ms Jocelyne Roy- Vienneau – Vice-President UMCS
Sommaire des résultats de l'année	9 :15 am	Summary of Accomplishments
Présentation de nos résultats, produits et groupes.	9 :35 am	Presentations of our results, products and groups
Pause-Santé (fournit)	10 :20 am	Health Break (provided)
Résultats de la recherche gagnante de la bourse 2011.	10 :40 am	2011 Scholarship Winner research Results
Mme Alice Roy-Bolduc		Ms. Alice
Reconnaissance des bénévoles	11 :00 am	Volunteer Recognition
Rapport financier		The Financial report
Mme Chantal Losier-Benoit, McGraw & Paulin, Comptables Agréés	11 :20 am	Ms Chantal Losier-Benoit McGraw & Paulin Chartered Accountants
Approbation du procès-verbal de l'AGA 2011; Résolutions du comité directeur;	11 :30 am	Previous AGM Minutes; Steering committee Resolutions
Explication revue stratégique		for approval; Explanation for Strategic review
Nomination et élection du comité directeur	11 :40 am	Steering Committee Nominations and Elections
Explication des activités de l'après-midi, de la soirée et du lendemain.	11 :50 am	Instruction and preview of afternoon, evening and next day activities.
Diner (fournit)	12 :00 pm	Lunch (provided)



Procès-verbal

Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle des membres de la Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent

Location: Salle 309, Université de Moncton, Campus de Shippagan, Shippagan, N.B.

Date: Vendredi 15 juin 2012

Heure: 9:00 am - Midi

Membres présent:

Chantal Gagnon, E.D. Coalition-SGSL	Thérèse Chenard, Staff Coalition-SGSL
Omer Chouinard, UdeM	Christine Dewing, Translator
Sabine Dietz, NBDOE	Anne Doiron, Étudiante UMCS
Rémi Donelle, Coalition des b.v. de Kent	Robert France, NSAC
Julie Guillemot, UMCS	Élise Mayrand, UMCS
Rémi Hébert, Ville de Shippagan	Annie Johnson, UINR
Yves Martinet, Comité Zip IdM	John Legault, Public at Large
Mélinda Noblet, Étudiante Udm	Annick Poirier, Gestion H20
Isabelle Thériault, Individuel	Liette Vasseur, Brock University
David Boyce, Three Rivers Heritage Association	
Alice Power, Friends of the Pugwash Estuary	
Onil Comeau, Société des Estuaires et du littoral	
Élie Roussel, Comité de gestion environnemental de la Rivière Pokemouche	

1. Mots de bienvenue et d'ouverture.

Mme Jocelyne Roy-Vienneau, Vice-rectrice de l'Université de Moncton Campus de Shippagan (UMCS), nous a bienvenue à l'université. Son message rappelait l'importance de la collaboration des organismes avec les universités en particulier dans le domaine de la gestion intégrer de nos côtes, dans l'avancement des sciences et dans l'établissement de partenariat qui apporte des bénéfices aux étudiants et aux communautés. Le président Rémi Donelle nous a présenté l'ordre du jour et a souhaiter la bienvenue a tous. Ensuite nous avons procédé à une brève introduction des participants.

2. Sommaire des réussites de l'année.

Chantal nous a résumé les accomplissements de l'organisation au cours de l'année 2011-12. Nous avons réussi à augmenter le nombre de membres sur le Comité directeur et le nombre de bénévoles impliqués dans des projets. Nous avons tenu des



réunions de façon régulière pour chacun des groupes bénévoles. Nous nous sommes impliqué dans la Symphonie Grands Lacs Saint-Laurent, une collaboration internationale et interprovinciale. Chantal ira nous représenté à Québec pour le Rendez-vous de Québec de la Symphonie. Nous avons accomplis tous les livrables que les bailleurs de fonds ont demandé. Nous avons publié trois éditions du bulletin Le Messenger de la CVSGSL. Finalement nous avons approfondit notre collaboration avec l'Université de Moncton Campus de Shippagan et autres partenaires. Notre grande déception cette année fut la difficulté à garantir des fonds et à réussir nos soumissions aux bailleurs de fonds. Ceci est une combinaison de plusieurs facteurs, notamment les coupures budgétaires et l'augmentation de la compétitivité pour les fonds disponibles.

3. Présentation de nos résultats, produits et groupes

➤ Groupe bénévole de l'érosion côtière: Aucun échantillonnage n'a été pris cette année car les délais dans le début du projet, par délai du bailleur de fond, ont créé une situation où il était difficile pour les partenaires de faire de la surveillance.

Pour contrer cette situation, nous avons fait des sondages auprès des membres du groupe pour déterminer quelles méthodes de surveillance de l'érosion côtière étaient les préférées et quels changements ceux-ci ont engendrés dans les communautés. Les membres qui ont participé dans le Program d'éducation et de surveillance de l'érosion côtière (PESEC) et des représentants des gouvernements du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard ont partagé leur opinion. Ceci nous a permis de bien cerner les différences et les complémentarités de leurs approches préférées, et de suggérer une approche prochaine pour le PESEC. Le rapport sera prochainement disponible sur notre site Internet.

Nous avons également produit une trousse pour la mise en place de système local de surveillance des changements côtiers. La première étape est de développer un partenariat et déterminé pourquoi on fait de la surveillance. La deuxième composante est de déterminer la méthode de surveillance qui aidera à accomplir les objectifs du partenariat. La troisième composante est l'éducation. Il a été mentionné que parfois l'éducation est plus importante que la surveillance pour ce qui est d'influencer des changements dans les communautés. Finalement, la quatrième étape est celle de l'évaluation pour assurer la pérennité du projet. Le livret a des feuilles de travail qui permet à un groupe de suivre les exemples. Il est facile a photocopié. Il y a également un CD-Rom à l'intérieur du livret qui contient des fichiers Excel et Word pour la mise en place de la surveillance, ainsi que d'autres outils de communication bilingue. Il est en français d'un coté et de l'autre coté en anglais. Le livret est disponible pour les membres de la Coalition-SGSL et



ensuite sera disponible pour ceux qui aimeraient s'en procurer un en échange d'un don.

Finalement, cette expérience a motivé le groupe à créer un autre document et même potentiellement un vidéo qui aidera les communautés à choisir les modes d'adaptation aux changements côtiers.

- Le groupe de science, recherche et habitat: Nous avons eu cinq étudiants l'an passé pour le Programme communautaire de surveillance aquatique (PCSA). Les étudiants ont aimé cela. Nous sommes rendus à 30 groupes de bassin versants. Notre approbation pour les fonds d'Environnement Canada incluait une requête d'indure l'échantillonnage du Réseau canadien de biosurveillance des invertébrés aquatique (RCBA). Nous avons donc passé l'année à connaître le program et déterminer avec les partenaires les possibilités d'implémentation et développer un plan de travail. Ce program est dispendieux à mettre en place comparer au PCSA, et donc demande plus de collaboration et d'organisation à l'avance. Pendant les premiers 6 mois, nous avons discuté avec des représentants de Pêches et Océans, basé sur l'expérience du PCSA, d'Environnement Canada, ceux responsable du RCBA, et Agriculture et Agroalimentaire Canada Direction générale des services agroenvironnementaux. Nous avons également envoyé un courriel aux groupes de bassins versant impliqué dans le PCSA pour déterminer leurs intérêts pour cette initiative. Sept groupes ont répondu à l'appel. Ensuite nous avons collaboré avec l'Université de Moncton Campus de Shippagan et le Baccalauréat de Gestion intégré de la zone côtière pour nous aider à faire le plan de travail.

Anne Doiron, étudiante de 4^e année du Bac, a donc pris en charge cette responsabilité. Elle devait faire un rapport qui puisse nous donner des recommandations pour la mise en place du programme à l'échelle du sud du Golfe. Le tout nécessitait des appels téléphoniques et de recueillir de l'information auprès des partenaires et différents groupes. Les recommandations sont que ce programme demande beaucoup de ressources financières et donc des solutions de partage des ressources furent suggérées tel que le prêt d'équipement ou les échanges d'équipement.

C'était beaucoup d'information et de recherche. Ce qui a été retenu, c'est que c'est une bonne idée de s'impliquer dans ce projet, et qu'il faut pouvoir compter sur les partenaires. Le rapport d'Anne a été utilisé. Nous avons donc fournit à cinq des sept groupes qui ont mentionné un intérêt les moyens d'obtenir la certification pour faire l'échantillonnage du RCBA. L'échange et le prêt d'équipement pourra également se faire durant l'automne 2012, une fois que nous avons confirmé les fonds pour couvrir les frais de taxonomie. Nous avons demandé de l'argent à Environnement Canada, au Projet eau bleu de la Banque Royale du Canada, et à Mountain Equipment Coop pour



accomplir ceci et essayer de faire des échantillonnages spécifiques en haut et en bas des sites agricoles dans ces bassins versants.

Finalement, nous avons développé grâce à la bénévole Danielle Harris une présentation bilingue pour les classes des écoles secondaires dans les bassins versant de nos groupes participant au PCSA. Cette présentation est conçue pour être livrée par un bénévole du PCSA et inclut une activité active pour les jeunes. Ce kit est disponible pour les groupes qui veulent engager et informer les étudiants de leurs communautés,

Le groupe a également été impliqué dans le Partenariat sur la surveillance environnemental du Déroit de Northumberland (NorSt-EMP). Nous avons travaillé très fort et soumis une demande au Secrétariat rurale pour des fonds qui impliqueraient le travail avec ce partenariat et le Comté de Kent. Ce programme fut malheureusement discontinué par le gouvernement fédéral et donc ce projet n'aura pas lieu. Ceci dit nous sommes toujours dans le partenariat. De plus ce dernier nous a élu sur le "Consortium Management Committee" au côté de Simon Courtenay et Roland Cormier. Ceci implique que nous sommes maintenant un lien entre le partenariat et le Réseau canadien de l'eau qui est responsable de la création de cinq consortiums tel le nôtre, et des fonds pour la recherche. Cette recherche fut octroyée à l'équipe du Dr Mike Vandenheuvel de l'Université de l'Île du Prince Édouard. L'équipe de Mike devra sur une période de trois ans étudier des méthodes qui permettraient d'établir un lien entre les activités terrestres et l'apport en sédiment et nutriment dans les estuaires du Déroit.

Le NorSt-EMP va essayer de développer une stratégie de communication d'ici l'an prochaine ce qui pourrait inclure une page Internet. De notre côté, nous allons également chercher à mieux communiquer cette initiative à nos membres.

L'ARUC-Défis des communautés côtières continue de nous garder occupé. Nous avons maintenant plus de 10 communautés impliqués, et l'atelier que nous faisons cet après-midi est un outil conçu pour cette ARUC. Pour plus d'information visiter le site Internet
<http://www.defisdescommunautescotieres.org/main/fr>

- Le groupe conseil technique : Dans le cadre du PCSA et du PESEC, Chantal a fait ajouter cette année plusieurs nouvelles couches de données sur l'Atlas régional en viabilité de la Coalition-SGSL. Elle nous a montré les différentes couches qui ont été ajoutées. Tous les membres sont invités à visualiser l'atlas sur notre site, http://www.coalition-sgsl.ca/fr_atlas.php.
- Le groupe de Communication et d'éducation : Comme mentionné plus haut le groupe a publié trois éditions du bulletin Le Messager de la CVSGSL.



Chantal a également invité les gens à aller voir notre site Facebook qui est maintenant mise à jour de façon régulière et contient des informations intéressantes :

<http://www.facebook.com/group.php?gid=46066100052&v=photos&ref=ts#%21/pages/Southern-Gulf-of-StLawrence-Coalition-on-Sustainability/231674156880459?sk=wall>. La Coalition-SGSL a également

obtenue le contrat du ACZISC pour faire des Sessions de cartographie simplifiée au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, en Terre-Neuve et au Québec.

4. Résultats de la recherche de la gagnante de la bourse 2011

En l'absence d'Alice Roy-Bolduc, Chantal nous a fait un bref exposé des travaux d'Alice. Alice faisait son projet de travail aux Îles de la Madeleine sur l'ammophile. Elle a travaillé sur une vidéo de ses résultats courant, mais nous ne pouvions pas faire fonctionner cette dernière. Donc nous avons dû procéder à un autre point. La vidéo sera disponible sur le site Internet de la Coalition-SGSL, http://www.coalition-sgsl.ca/fr_AGM.php

Pour la bourse 2012, nous avons reçu six soumissions. Malheureusement, nous avons perdu notre source de fonds, et nos multiples efforts de trouver un ou plusieurs bailleurs de fonds furent sans succès. Nous avons donc informé les candidats de ceci, et si nous obtenons des fonds pour une bourse de \$5000 avant la fin de l'année, nous les recontacterons.

Sur ce, Chantal partagea l'idée qui jaillit suite à une conversation avec Justin Huston, notre membre du Comité directeur représentant le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, de renommé et mettre à jour la bourse en viabilité pour que celle-ci reflète l'importante contribution de Allister Marshall, membre fondateurs de la Coalition-SGSL décédé du cancer au mois de mai. Nous pourrions nommer la bourse de la Coalition-SGSL la bourse Allister Marshall. Nous devrions également ajouter à la description de la bourse l'importance des connaissances traditionnelles dans l'intégration de la recherche sur le terrain et dans les efforts des organismes tels que le nôtre. Il fut aussi mentionné que la bourse ne deviendrait pas exclusive à des personnes des Premières Nations, mais de garder le tout ouvert. Après discussion les membres pensent que c'est une bonne idée et qu'Allister aurait aimé cela.

Rémi demande s'il y a des commentaires. La proposition est de renommé la bourse de la Coalition-SGSL soit « La bourse d'études en viabilité Allister Marshall » avec la permission de sa famille.

Proposé par : David Boyce

Secondé par : Alice Power

Accepté : A l'unanimité

Le comité de la bourse va se réunir ensemble et faire les changements.



5. Reconnaissance des bénévoles

Nous avons reconnu quatre bénévoles pour l'année 2011-12 :

- La première reconnaissance est pour Anne Doiron pour son assistance technique qui fut essentielle afin d'incorporer le Réseau canadien de bio-surveillance aquatique dans notre plan annuel de travail avec les partenaires fédéraux et communautaires du Programme communautaire de surveillance aquatique. C'était beaucoup de travail qui nous a permis d'aller dans la bonne direction.
- La deuxième reconnaissance est pour Anita Doucet pour sa participation dans nos initiatives, pour son énergie et son enthousiasme à supporter les activités de la Coalition-SGSL, et pour sa flexibilité et son ouverture d'esprit qui nous a permis d'avancer avec le Réseau canadien de bio-surveillance aquatique et le Programme communautaire de surveillance aquatique cette année.
- La troisième reconnaissance est pour Danielle Harris pour son excellente contribution à l'analyse des données et des graphiques pour le Programme communautaire de surveillance aquatique (PCSA), et pour concevoir et développer la trousse de présentation pour les écoles secondaires.
- La quatrième reconnaissance est pour Liette Vasseur, pour son soutien énorme cette année à la Coalition-SGSL avec l'Alliance Recherche Université Communauté – Défis des communautés côtières, surtout sa précieuse contribution à l'atelier de la Coalition-SGSL sur la résilience des communautés côtières faisant face à des changements environnementaux et le changement climatique.

4. Rapport financier

Madame Chantal Losier, de la firme Benoit, McGraw et Paulin, nous a présenté les États Financiers vérifiés pour l'année fiscale débutant le 1^{er} avril 2011 et se terminant le 31 mars 2012.

Résultats :

Nous avons eu des revenus de \$126 816.00 comparé à \$125 113 l'an dernier, un total des frais d'exploitation de \$142 637.00 comparé à \$138 095 l'an dernier, pour une perte net de \$15 821.00 pour 2012 comparé à une perte net de \$12 982.00 pour 2011.

Évolution des actifs Nets :

Le solde du début pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011 est de 62 756.00 et le solde à la fin de l'exercice se terminant le 31 mars 2012 est de \$46 935.00.



Bilan :

Pour l'actif à court terme (encaisse, compte à recevoir et frais payé d'avance) le montant pour 2012 est de \$61 076.00. Pour le passif à court terme (compte à payer et frais courus) est de \$14 141.00 avec un actif net est de \$46 935.00 pour un bilan équilibré à \$61 076.00.

Flux de Trésorerie

Malgré une perte nette de \$15 821.00, le flux de trésorerie fut positif pour l'année avec une augmentation de l'encaisse de \$789.00 apportant l'encaisse au début de l'année fiscale de \$51 978.00 à \$52 767.00 à la fin de l'année fiscale. Ceci démontre une bonne gestion de la liquidité de l'organisation.

Il y eut très peu de question suite à la présentation de Madame Losier. Les membres ont discuté des réalités de notre location du bureau à l'UMCS. Il fut démontré que la location est évaluée à \$3500.00 par année et est démontré dans les notes de la vérification financière. La discussion entourant ce sujet démontrait un désir de vouloir discuter avec l'université sur la possibilité d'augmenter la valeur de cette contribution pour que celle-ci reflète une valeur marchande plus exacte pour ce que nous recevons. Par contre, il fut également discuté que ceci pouvait être à notre désavantage car il est de plus en plus difficile pour les universités de justifier de ne pas charger pour de tel service. La direction de la Coalition-SGSL devra discuter avec la Vice-Rectrice pour déterminer ce qui serait la meilleure option pour les deux partis.

Rémi demande pour l'adoption du rapport financier.

Proposé par : Omer Chouinard

Secondé par : Anne Doiron

Adopté : A l'unanimité

Chantal remercie Chantal Losier d'être venue nous donner son rapport.

5. Approbation du procès-verbal de l'AGA 2011

Rémi donna quelques minutes aux membres pour lire le procès verbal de l'AGA 2011. Rémi demande s'il y a des commentaires ou des questions.

- Annie Johnson nous dit qu'elle était nommée pour la Première nation et qu'elle n'est pas sur la liste.

Mesure à prendre 1 : Il faut ajouter Annie Johnson à la liste des participants.

- Chantal s'excuse pour le temps que cela a pris pour faire le procès-verbal de l'AGA de l'an passé. Étant donné qu'il n'y avait pas de secrétaire et qu'elle avait beaucoup de travail, cela a pris plus de temps que prévu.



- Correction à apporter au procès-verbal :
 - Lors de la traduction à la page 5 du procès-verbal, il est écrit que nous sommes encore éligibles pour un prix. Nous aurions du lire dans la traduction anglaise, we are still eligible for a prize et non prize.

Rémi demande si quelqu'un veut faire l'approbation de l'ordre du jour avec ces amendements.

Proposé par : David Boyce
Secondé par : John LeGault
Adopté : Unanimité

Le procès-verbal est donc approuvé avec les amendements.

7. Résolutions du comité directeur

- Il n'y a pas de résolutions cette année.

8. Nomination et élection du Comité directeur

En place pour une réélection:

Alice Power	ONG, N.É.
Mélanie Corkum	Gouvernement fédéral
Rémi Donelle	ONG, N-B.
Steve Plante	Académique, QC
Marie-Hélène Thériault	Publique

En poste sortant:

Omer Chouinard	Académic, N-B.
Irene Novaczek	Affaires, IPE
P. Nagarajan	Académique, IPE
Jean Goguen	Municipale, N-B.
Debbie Nielsen	Municipale, N.É.
Doug Deacon	Municipale, IPE
Mark Sark	Premières Nations

Nominations 2012 :

Sébastien Doiron	Municipale, N-B.
Julie Guillemot	Académique, N-B.



Élection 2012 : Rémi a demandé par 3 fois s'il y avait des nominations sur le plancher pour les postes sortant ci-haut, incluant d'autres nominations pour les représentants Municipale N-B. et Académique, N-B. Il n'y avait aucunes autres nominations sur le plancher, les candidats nominés ont été élus par acclamation.

Poste restant:

Représentant du Québec pour:

Gouvernement provincial et Gouvernement municipal

Représentant pour L'I-P-E pour:

Gouvernement provincial, Gouvernement municipal, et
Commerce/Affaire/Industrie

Représentant pour la N.E. pour:

Gouvernement municipal et Commerce/Affaire/Industrie

Première Nation: Deux représentants

Suggestions des membres présents:

- Pour un représentant Municipal pour l'I-P-E, il faudrait approcher le maire de Souris-IPE: David MacDonald.
- Pour un représentant Académique –IPE, il faudrait approcher le Holland College ou les deux nouveaux climatologues de l'UPEI.
- Pour les Premières Nations, il faudrait approcher le North Shore Mi'kmaq District council.

Poste devenant disponible pour l'élection de juin 2013:

Tanya Dykens	Fédéral
Justin Huston	NÉ, Province
Robert Capozzi	N-B, Province
Yves Martinet	ONG, Québec
David Boyce	ONG, IPE
Robert France	Académique, NÉ
Normand Haché	Affaire, N-B
Lisa Arsenault	Affaire, QC
John Legault	Publique
Randy Angus	Premières Nations

10. Explication des activités de l'après-midi, de la soirée et du lendemain



Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent

Southern Gulf of St. Lawrence Coalition on Sustainability

Avant de quitter pour le dîner, Rémi a expliqué le déroulement des activités de l'après-midi (atelier de l'ARUC-DCC) ainsi que le déroulement de la soirée (présentation relié à l'atelier de l'après-midi), et du lendemain (réunion du Comité directeur et revue du Plan stratégique).

Ceci mit fin à la parti assemblé générale annuelle de notre rencontre. La session est ajournée à 12h00 (midi).